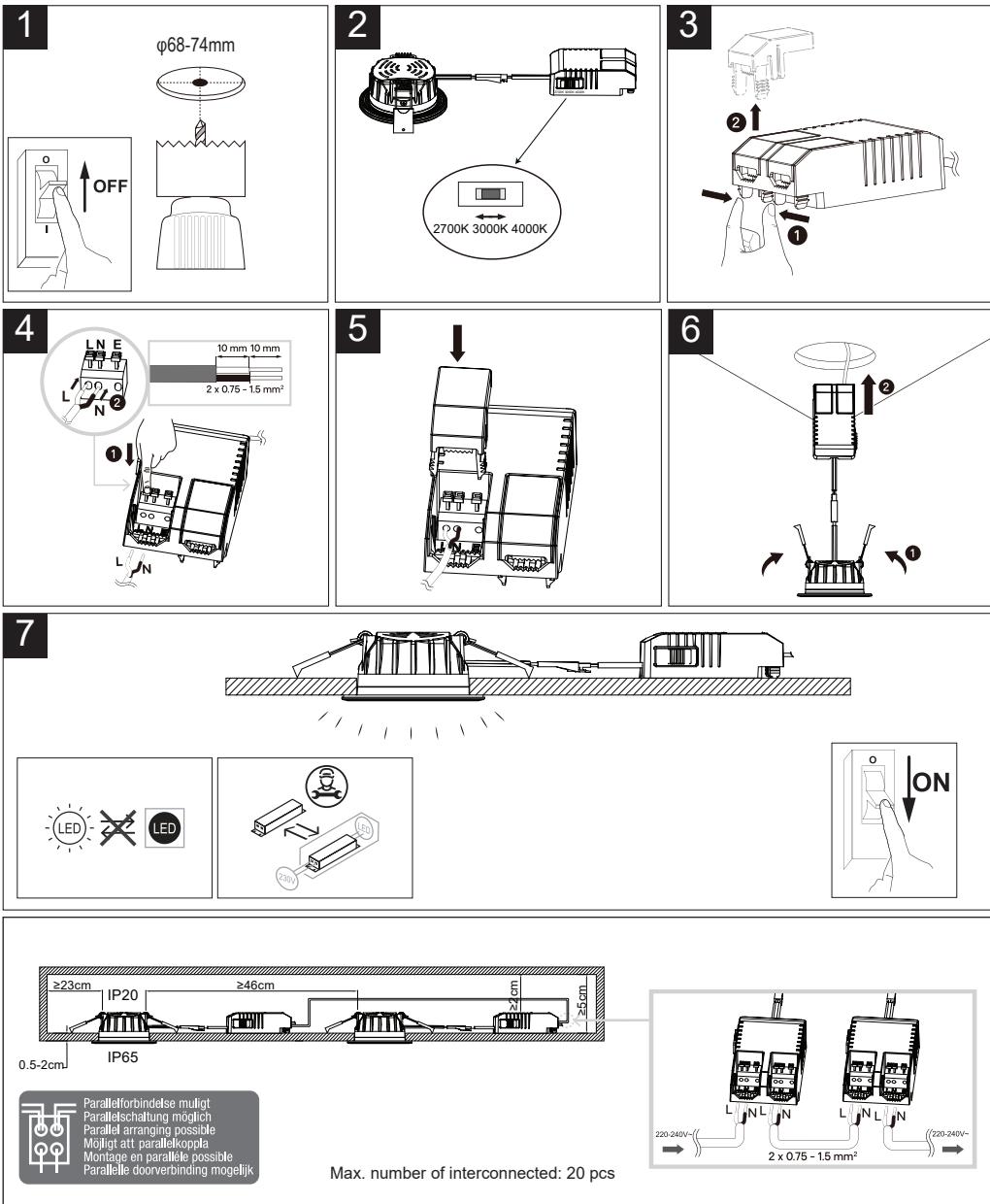


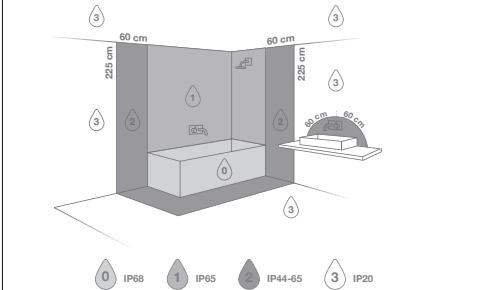
nordlux®



ROSALEE DOWNLIGHT

Item N°: 2410200103 | 2410200101 | 2410200155

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies



* If you want to install this light fixture in your bathroom and knowing some countries have extra local installation/safety requirements, always contact your local electrician before installation (eg. France) !

IP6X

DNK - IP6X: Støv er forhindret i å trenge ind i lampen.

SWE - IP6X: Dammtät

NOR - IP6X: Støv er forhindret i å trenge inn i lampen.

ISL - IP6X: Ryk kemst ekki inn í ljósíð.

NLD - IP6X: Het armatuur is stofdicht.

FRA - IP6X: La lampe est totalement protégée contre la poussière.

DEU - IP6X: Verhinderung von Staubeintritt in die Lampe.

GBR - IP6X: Dust is prevented from entering the lamp.

ESP - IP6X: Se impide la entrada de polvo en la lámpara.

PRT - IP6X: A entrada da po na lâmpada é impedida.

ITA - IP6X: Totalmente stagna alla polvere.

FIN - IP6X: Valaisin on pölytiivis.

POL - IP6X: Szczelność na przenikanie pyłu do lampy.

HRV - IP6X: Prašini je onemogućen prudor u svjetiljku.

EST - IP6X: Valgusti on tolmukindel.

LVA - IP6X: Lampa ir pasargāta no puteķu ieklūšanas tās iekšpusē.

LTU - IP6X: Lampa yra apsaugota nuo dulkių patekimo į jos vidų.

SVK - IP6X: Lampa je izolovaná proti preniknutiu prachu.

HUN - IP6X: A lámpa a por bejutása ellen védtet.

ROM - IP6X: Praful este impiedicat a intra in lampa.

CZE - IP6X: Svítidlo je chráněno proti prachu.

SVN - IP6X: Preprečen je vstop prahu v svetilko.

GRC - IP6X: Η σκόνη δεν μπορεί να εισχωρήσει στο φωτιστικό.

TUR - IP6X: Bu ürüne kesinlikle toz giremez gereklili önləm alınmalıdır.

BGR - IP6X: Лампата е защитена от проникването на прах в нея.

SRB - IP6X: Sprečen je prudor präsine u lampi.

RUS - IP6X: Светильник защищен от попадания в него пыли.

احبصملاب لخاديلارا رباعلا سيريت عن : ملأ 6 ب ي

IPX5

DNK - IPX5: Vandstråler fra alle retninger rettet direkte mod lampen vil ikke have nogen indvirking på lampens funktion/sikkerhed.

SWE - IPX5: Vattenstrålar från alla riktningar riktade direkt mot lampan kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.

NOR - IPX5: Vannstråler fra alle retninger rettet direkte mot lampen vil ikke ha noen innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.

ISL - IPX5: Valnásumuna sem beinist að ljósinu, úr hváða átt sem er, hefur engin áhrif á afköst/óryggi þess.

NLD - IPX5: Het armatuur is straalwaterdicht, wat neerkomt dat het armatuur is beschermd tegen water uit alle richtingen en geen negatieve invloed heeft op de veilige werking van dit armatuur.

FRA - IPX5: Les jets d'eau venant de toutes directions, dirigés directement sur la lampe, n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.

DEU - IPX5: Wasserstrahlen aus sämtlichen Richtungen direkt auf die Lampe gerichtet, haben keinen Einfluss auf den Betrieb/die Sicherheit der Lampe.

GBR - IPX5: Water splashes from any angle directed towards the lamp will not affect the function/safety of the lamp.

ESP - IPX5: Los chorros de agua cayendo directamente sobre la lámpara de todas direcciones no afectarán el funcionamiento/seuridad de la lámpara.

PRT - IPX5: Salpicos de agua de qualquer ângulo ou direcção não dirigidos contra a lâmpada não afectarão o funcionamento ou a segurança da lâmpada.

ITA - IPX5: Spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione e diretti sulla lampada non comprometteranno il funzionamento e la sicurezza della lampada stessa.

FIN - IPX5: Mistä tahansa suunnasta tulevat, suoraan valaisimeen suunnattu vesisuihkuut eivät vaikuta valaisimseen toimintaan tai turvallisuuteen.

POL - IPX5: Strugi wody skierwanej bezpośrednio na lampa z dolnej strony nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeństwo lampy.

HRV - IPX5: Zapljuščevanje vodom pod bilo kojim kutom usmjerrenom prema svjetiljci neće utjecati na rad sigurnost svjetiljke.

EST - IPX5: Valgusti suunas mistahes nurga alt juhitud veepirtsmed ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.

SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.

NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.

ISL - IP20: Ljósíð má einungis setja upp þar sem engin hæfta er á að vatn komist að því.

NLD - IP20: Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de badkamer.

FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

ITB - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu aseenettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu aitikkiksi vedelle.

POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.

HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.

EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otse kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.

LTU - IP20: Iempą galima montuoti tik tose vietose, kur nerá vandens poveikio.

SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôžete dôjsť ku kontaktu s vodom.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízzel nem érintkezhet követlenül.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apa nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.

TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.

GBR - IP20: Lampana може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.

SRB - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dode do direktnog kontakta sa vodom.

RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.

لاخته: إلأن نوكى ثيچن نكاما ييف طقف حابصملاب بىكىرت بجى 20 ب ي

عاملىاب رئابم

LVA - IPX5: Ja lampa nonāk saskarsmē ar ūdens šķakatām, kas vērotas jebkura leņķi pret to, tas neatstāj ietekmi uz lampas darbibu/drošību.

LTU - IPX5: Vandens srovēs iš visū pusū, nukreiptos tiesiai į lempą, neturēs jokio neigiamo poveikio lempos funkcinavimui/ saugumui.

SVK - IPX5: Fŕajúca voda nasmernovaná na lampu pod akýmkolvek uhľom neovplyvňví fungovanie/bezpečnosť lampy.

HUN - IPX5: A lámpára fröcskölődő viz – bárminyen szögben érkezik is – nem befolyásolja a lámpa működését/biztonságát.

ROM - IPX5: Jeturile de apă din orice direcție îndepărtează direct catre lampa, nu va afecta funcționalitatea/siguranta lampei.

CZE - IPX5: Svítidlo je zabezpečeno proti tryskající vodě, která tryská přímo na něj.

SVN - IPX5: Vodni curki, ki so iz katerekoli smeri usmerjeni direktno na svetilko, ne vplivajo na njeno obratovanje/varnost.

GRC - IPX5: Πλούτες νερού οι οποίοι στρέφονται κατά του φωτιστικού από όλες τις κατευθύνσεις, δεν έχουν επιδραση στη λειτουργία και στην ασφάλεια του φωτιστικού.

TUR - IPX5: Direk lambaya karısı gelgen su sizintileri hic bir sekilde bu ürünün fonction ve güvenligini etkilemez.

GBR - IPX5: Vodna struja, nasocena sredzu lampa od kakvata i da e posoka, ne okazva nikakvo vlijanie vърху функционалноста/сигурността на лампата.

SRB - IPX5: Prskanje vode iz bilo kog ugla usmerenog ka lampi neće uticati na funkciju/bezbednost lampe.

RUS - IPX5: Брызги воды, попадающие на светильник с любого направления, не влияют на работоспособность и безопасность светильника.

نل حابصطا عللا فرشابم هاجوملا تاماجتالا لك نم عاملها تاقفخت : 5 سفا ب اي
مفالسلما / حابصملما قفيطي طور ىلع ريجات يأ اهل نوكى

BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).

SRB - Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.

RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.

ءاضلل ظبىش عل ع (می اابل) رش ابل بیکر تل طقف دع، حابصملما .



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.

SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.

NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.

ISL - Gætið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.

NLD - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.

FRA - Merci de garder l'instruction de montage.

DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.

GBR - The mounting instruction must not be discarded.

ESP - No desechar la instrucción de montaje.

PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.

ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.

FIN - Älä hävitä asennusohjetta.

POL - Nie należy pozbawiać się instrukcji montażu.

HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.

EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.

LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.

LTU - Neišmeskiti montavimo instrukcijos.

SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.

HUN - A szerelési útmutatót örizze meg.

ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.

CZE - Uložte montážní návod pečlivě.

SVN - Pokryny pre montáž nesmiete zahodiť.

GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.

TUR - Montaj matrahalar atilmamalıdır.

BGR - Упътването за монтаж да се хърани.

SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.

RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.

بـيكـرـتـلـا تـامـكـيلـعـ نـم صـلـخـتـلـا مـدـعـ بـيـ



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.

SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.

NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.

ISL - Ljósíð er einungis ættlað fyrir beina/fasta uppsetningu við rafþlögninga.

NLD - Het armatuur kan enkel rechtstreeks worden aangesloten op het 220-240V lichtnet.

FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.

DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.

GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.

ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.

PRT - A lámpada é adequada só em directo contacto com energia.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.

POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.

HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.

EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.

LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektīvās tīklam.

LTU - Lampa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.

SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.

HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.

ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.

CZE - Lampa je konstruována na prímou/pevnou montáž na síť.

SVN - Svetilka je primerena le za direktno priključitev na električno omrežje.

GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.

TUR - Bu ürünün direk ve sabit montajı ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.



DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen

påbegyndes.I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. (*) Få oplysninger hos de relevante myndigheder.Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes; når lyskilden leveret udleveret, skal hele armaturen udskiftes.

SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installationen påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. (*) Kontakta din lokala myndighet för råd.Ljuskällan i denna armatur är inte utbytbar; när ljuskällan är slutet av sin livslängd måste hela armaturen ersättas.

NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonarbeidet påbegynnes. (*) Lyskilden i denne armaturen kan ikke byttes ut: når lyskilden når sluttet av levetiden, må hele armaturen byttes.

ISL - MIKILVÆGTE! Sláði rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppstetting að vera framkvæmd af lögiltum rafvirkja. (*) Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna. EKKI er hægt að skipta um ljósgerfani í þessu ljósi. Þegar líffimi ljósgerfans er á enda verður að skipta um allt ljósi.

NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd eerst uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. (*) Neem daarom eerst contact op met de plaatselijke overheid voor advies. De lichtbron van dit armatuur is niet vervangbaar dus wanneer de lichtbron aan het einde van haar levensduur is, moet het complete armatuur worden vervangen.

FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. (*) Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire doit être remplacé entièrement.

DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallations nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. (*) Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtigkeit das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. (*) Contact your local electricity authority for advice. The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

ESP - IMPORTANTE! Desconecte siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. (*) Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso. La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz alcance el final de su vida útil, deberá sustituirse la luminaria completa.

PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. (*) Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento. A fonte de luz deste candeeiro não é substituível; quando a fonte de luz chega ao fim da sua vida útil, deverá substituir o candeeiro completo.

ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. (*) Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica. La fonte luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita, l'intera lampada andrà sostituita.

FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainostaan ammattitaitoisella sähköasentajalla. (*) Ota selvää alkaliisista määräyksistä. Tämän valaisimen valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähen, koko valaisin on vaihdettava.

POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. (*) Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę. Źródło światła zawarte w tej oprawie nie jest wymienne; gdy osiągnie kres życia, należy wymienić całą oprawę.

HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U

nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električari. (*) Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara. Izvor svjetlosti ove svjetiljke ne može se zamjeniti; kada izvr sjestnosti pregori, zamjenjuje se cijela svjetiljka.

EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistööd alustamist. Mõnedes riigidestohib elektreaseadmetistu paigaldamist teostada ainult elektritoöde volitatitud töövõtja. (*) Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poolle. Valgusti valgusallikas ei ole asendatav. Kui valgusallikas jõuab oma eluea lõpuni, tuleb kogu valgusti asendada.

LVA - SVĀRĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt

montāžas darbus. Atsevišķas valstis elektromontāžu drīkst veikt tikai pilvarotie elektromontāžas darbuzņēmējs. (*) Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietēju elektroapgādes iestādi. Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; kad gaismas avots sasniedz ekspluatācijas beigas, ir jānomaina visi gaismeklis.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada išunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. (*) Įvertinkite įvairius institucijas ir pasitikslinkite. Šio šviestuovo šaltinis nėra keičiamas; kai švesos šaltinis nustoja švesti, reikia pakeisti visą šviestuvą.

SVK - DÔLEŽITÉ! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajinu, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. (*) O radi požiadajte vašu lokálnu autoritu. Svetelný zdroj tohto svítidla nie je vymeniteľný; ked svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, vymieňa sa celé svietidlo.

HUN - FONTOSS! minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációi kizárolag szakember végezhet. (*) Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektramos szolgáltatódnál. A lámpatestben lévő fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri az élettartama végét, a teljes lámpatestet kell cserélni.

ROM - ATENȚIE! Oprîti înaintea alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. (*) Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; atunci când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. (*) Kontaktujte u rady nejbližšího elektrikáře. Svetelný zdroj tohoto svítidla není nadraditelný; když svetelný zdroj dosáhne konce své životnosti, celé svítidlo je nutné nahradit.

SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavjo napeljevanje le pooblaščeni električarji. (*) Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis. Svetlobni vir pri tej svetilki ni zamenljiv, tj. po potoku življenjske dobe svetlobnega vira je treba zamenjati celo svetliko.

GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. (*) Για τηλεφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας. Η πηγή φωτός αυτού του φωτιστικού δεν είναι διανούταν από την αντικατασθετή. Όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της, πρέπει να αντικατασθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

TUR - ONELMI!! Kurulumu başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazi Ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkilii elektrik teknikerleri tarafından yapılmalıdır. (*) Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz. Bu aramaların işik kaynağı değiştirilemez; işık kaynağı kullanım süresinin sonuna ulaşlığında bütün armatür değiştirilir.

BGR - ВАЖНО! Винаги изключявайте електропроявленето във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извърши единствено от оторизиран електротехник. (*) За препоръка се обрнете към местната електрическа компания. Източникът на светлина в това осветително тяло не може да се подменди; когато източникът на светлина достигне края на живота си, следва да се подмени цялото осветително тяло.

SRB - BITNO! Uvez isključite struju pre nego što počnete s intaliranjem.U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. (*) Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savjet.Izvor svjetlosti ove svjetiljke ne može se zamjeniti; kada izvor svjetlosti pregori, zamjenjuje se cela svjetiljka.

RUS - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.Источник света в этом светильнике не подлежит замене. По окончании срока службы источника света необходимо заменить весь светильник.

مهم: احرص دائمًا على إيقاف تشغيل الطاقة قبل بدء التركيب. في بعض البلدان، لا يجوز إجراء الترتيبات الكهربائية إلا بواسطة كهربائي مدرب. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة.



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og kräver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.

SWE - Klass II: Lampan är dubbelsolerad och kräver därfor inte anslutning till installationens jordledning.

NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installationsjons jordledning.

ISL - Flókkur II: Ljósíð er tvéinangrað og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.

NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingsklem.

FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.

DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.

GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.

PRT - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligacão terra.

ITA - Categoría II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.

FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen majoitukon (keitainen/vihreä).

POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.

HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostroku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.

EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsiooni ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmeaga.

LVA - veida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpieliekno instalācijas iežemējumā vadiem.

LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie iežemimino instalacijos laidui.

SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.

HUN - II. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékez csatlakoztatni.

ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.

CZE - Třída krytí II: Svetidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.

SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zeleni ozemljiveni vodnik.

GRC - Βαθύτερη προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γεύσης.

TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmisir ve onun icin topraklı hat baglanlısinı gerek yoktur.

BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.

SRB - Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se poveže na žutu/zelenu žicu uzemljenja.

RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.

لدي صوتاً مزلي تنسى ال ليلنزو فعاضنم لزع وذ حابصملما : ئيناثلا چىزدىل
شاشىمىلىلى ئىياغىلا ضردا ئال ئاصوب طېرىلا



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

SWE - Hur användare i privatuhushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt: Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinnas på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.

NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU: Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyr ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyr til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyr til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.

ISL - Förgün úrgangseins frá notendum á einkaheimilum í Eyrópusambandinu. Þetta tákni gefur til kynna að ekki má farga þessari vöru með öðru heimilissorpi. Raflagni og rafeindabúnaður innihalda efnin sem geta valdið skaða á heilsu fólkis og umhverfi og þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Það er að þína ábyrgð að afhenda á viðeigandi stað til endurvinnslu raflagns og rafeindatækni. Þegar þú afhendir til réttar endurvinnslu, hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vöru valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um réttan förgün, vinsamlegast hafið samband við þín borgarvirkvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem þú keypti vöruna.

NLD - Recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie: Dit symbool geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

FRA - Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne: Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures

ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelleiste abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit zu schützen. Für weitere Informationen bezüglich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

ESP - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.

PRT - Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha do lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.

ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.

FIN - Kotitalouskien laiteroon hävitäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät ainetta, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitettäisi asianmukaista. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet ovat toimitettava asianmukaiseen keräyspisteesseen kierrättäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteesseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaista hävitämisenstä saat ottamalla yhteyden kotipaikkaan viranomaisiin, kolisi jätteuloissa vastaanottoa yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.

POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku

braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celnej przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrobić przyrodzie i środowisku, oraz wspierać ochronę ludzkiego zdrowia.Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedaje produkt.

HRV - Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Evropskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električka i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju u životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i elektroničku opremu na predviđenom mestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dučanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

EST - Seadmete jäätmete käitlemine kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapäramistes. See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käädelda koos teie muude olmejäätmeteega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisalduvad aineid, mis võivad õige taastõttuse eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutate selle üle andmisse eest elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ümbertöötluse kogumispunkti. Õigeks ümbertööluseks üle andmissega aitata vältida ebavajalikku loodus ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsta inimeste tervist. Täändava teabe saamiseks õige käitlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnakantseli, olmejäätmete kõrvvaldamise teenistuse või poega, kust te selle toote ostsite.

LVA - Ierīcu atkritumu izmēšana privātajās mājsaimniecības Eiropas Savienībā. Šis simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos. Elektriskas un elektroniskas ierīces satur vielas, kas var radīt kaitējumu cilvēku veselībai un apkārtējai vides, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. Jūs esat atbildīgi par elektrisku un elektronisku ierīci nodošanu šim nolūkam paredzētā savākšanas punktā. Nododot šīs ierīces pārstrādei, jūs palīdzat novērst šo produkta noplūdi dabā un apkārtējai vidi, tādējādi aizsargājat cilvēku veselību. Papildu informāciju par pareizu nodošanu atkritumos jautājiet savā pašvaldībā, mājsaimniecības atkritumu savākšanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties šo preci.

LTU - Irangos atlieku šalinimas privačių naudotojų namų ūkiuose Europos Sąjungoje. Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis būtinėmis atliekomis. Elektrinėje ir elektroninėje irangajoje yra medžiagų, galinčių pakanki žmogaus sveikatai ir aplinkai, jei iranga netinkamai perdibrima. Privalote pristatyti elektrinę ir elektroninę irangą specialiai atlieku surinkimo ir perdibrimo punkta. Pristatydamis minėtą irangą tinkamai perdibri, padedate išvengti žalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti žmogaus sveikatą. Daugiau informacijos apie tinkamą perdibrimą teiraukitės vietinėje miesto administracijoje, namų ūkio atlieku tvarkymo tarnyboje arba šio gaminio pardavimo vietoje.

SVK - Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s inými domácimi odpadom. Elektrické a elektronicke zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poskodiť ľudskej zdraviu a životnému prostrediu. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdáním na správnu recykláciu pomáhaté pri zabraňovaní zbytočnému zaťaženiu prírody a životného prostredia týmto produkтом a chrániť ľudskej zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

HUN - Magánélokra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladéként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségekben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Iggy megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatón vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhetsz.

ROM - Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatorii din

gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predați la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutați la prevenirea impactului inutl al acestui produs asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul de salubrizare aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

CZE - Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaši odpovědnost, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chránit lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaši služby zajíždící likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém ještě produkt zakoupili.

SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z vsemi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad prenesete na določeno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate prepričati, da bi ti izdelki po nepotrebem onesnažili naravo in okolje ter ščitite zdravje ljudi. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

GRC - Απότρηψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά αποβλήτα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση στη κατάλληλη σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σημείο ανακύκλωσης συμβάλλετε στην αποτομή της περιήγησης επιβράσματης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμάτων ή το κατάστημα όπου αγόραστε το προϊόν.

TUR - Avrupa Birliği'nde yaşayışın ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanları atılmıştır. Bu simbol, ürünlük diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşüm sağılanmasa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanları belirlenen geri dönüşüm noktalardan bırakılması sizin sorumluluğunuza düşür. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumus olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da dağınlığınız mağazası ile iletişime geçin.

BGR - Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлен заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не са рециклирани правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазяване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, от който сте закупили този продукт.

SRB - Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne

sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom. Električna i elektronska oprema sadrže supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpadnu električnu i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklažu sprečavate nepotrebitno zagadjivanje prirode i životne sredine i štite zdravlje ljudi. Za više informacija o ispravnom odlaganju obratite se lokalnoj kancelariji, službi za uklanjanje kućnog otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

RUS - Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

непосредственно в электрическую сеть.

لخلاف مخلفات المنازل في مدخل سطح الماء ملصقاً على مدخل младенца.

DNK - Parallelforbindelse muligt.

SWE - Möjligt att parallellkoppla.

NOR - Parallellokking er mulig.

ISL - Hægt að ráða upp samsíða.

NLD - Parallelle doerverbinding mogelijk.

FRA - Montage en parallèle possible.

DEU - Parallelschaltung möglich.

GBR - Parallel arranging possible.

ESP - Posible montaje en paralelo.

PRT - Montagem paralela possível.

ITA - È possibile il collegamento in parallelo.

FIN - Rinnankyt Kentä mahdollinen.

POL - Można montować równolegle.

HRV - Paralelno postavljanje moguće.

EST - Võimalik paigaldada paralleelselt.

LVA - Lēspējams paralēlais slēgums.

LTU - Galima lygiagreti jungtis.

SVK - Možné je aj parallelné zapojenie.

HUN - Párhuzamos bekötés lehetséges.

ROM - Aranjarea paralelă este posibilă.

CZE - Paralelní zapojení možné.

SVN - Možna zaporedna vezava.

GRC - Δυνατότητα παράλληλης διάταξης.

TUR - Paralel bağlama mümkün.

BGR - Възможно е паралелно разположение.

SRB - Паралелно постављање могуће.

RUS - Возможность параллельной организации.

بیترتلا ایار جا نشمنی.



DNK - Kun til indendørs brug.
SWE - Endast för inomhus bruk.
NOR - Bare til innendørs bruk.
ISL - Notist aðeins innandyra.
NLD - Alleen voor gebruik binnenshuis.
FRA - Pour usage en intérieur uniquement.
DEU - Ausschließlich für den Innenbereich geeignet.
GBR - For indoor use only.
ESP - Solo para uso en interiores.
PRT - Apenas para uso interior.
ITA - Solo per uso interno.
FIN - Vain sisäkäyttöön.
POL - Do użytku tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
HRV - Samo za uporabu u zatvorenem.
EST - Ainult sisseruumides kasutamiseks.
LVA - Lietošanai tikai iekšējās.
LTU - Naudoti tik patalpose.
SVK - Len pre použitie v interéri.
HUN - Csak beléri használatra.
ROM - Numai pentru utilizarea în spații interioare.
CZE - Pouze pro vnitřní použití.
SVN - Samo za uporabu v zaprtih prostorih.
GRC - Μόνο για εσωτερική χρήση.
TUR - Sadece kapali alan kullanımı içindir.
GBR - Za izpolzovanie samo na zakrito.
SRB - Samo za upotrebu u zatvorenom.
RUS - Только для применения внутри помещений.



DNK - Generel vedligeholdelse: Brug en blod, tør klud til at torre stov af og en blød, fugtig klud til forsigtigt at fjerne fedt eller lignende pletter. Brug aldrig rengøringsmidler eller kemiske reagenser. Tænd ikke lampen, for alt vandet er fordampet. Specifikt ved mundblæst glas: Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke proces kan der opstå luftbobler i glasset, ligesom glassesets tykkelse kan variere. Det er en naturlig konsekvens af den manuelle proces og er det, der giver mundblæst glas karakter og et organisk udseende. Rengør altid mundblæst glas, når glaset er kaldt.

SWE - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för att damma av och en mjuk, fuktig klud för att försiktigt ta bort fett eller liknande fläckar. Använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska reagenser. Tänd inte lampan innan allt vatten har avdunstat. Speciellt för munblåst glas: Munblåst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbobblor uppstå i glaset, och glassesets tjocklek kan variera. Detta ska ses som en naturlig konsekvens av den manuella processen och är det som ger munblåst glas dess karaktär och organiska utseende. Rengör alltid munblåst glas när glaset är kallt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk og tørr klut til støvtørling, og en myk og fuktig klut til å fjerne fett eller lignende flekker forsiktig. Bruk aldri rengøringsmidler eller kjemiske reagenser. Ikke slá på lampen før alt vannet har fordampet. Spesielt for munblåst glass: Munblåst glass formas manuelt. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassesets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir munblåst glass sin karakter og sitt organiske uttrykk. Rengjør alltid munblåst, når glasset er kaldt.

ISL - Venjulegt viðhald: Notið mjúkan, þurran klút til að rykhreinsa og mjúkan, rakan klút til að fjárlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottaeftiri eða kemisk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrir en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásíð gler: Munblásíð gler er formað með hóndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skal á þetta sem eðlilega afleidingu af handvirkja ferlinu og betta er það sem gefur munblásna glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsisð aittaf munblásna glerið þegar glerið er kalt.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om vet of soortgelijke vlekken voorzichtig te verwijderen. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of chemische reagentia. Doe de lamp niet aan voordat al het water is verdampd. Specifiek voor mondgeblazen glas: Mondgeblazen glas wordt met de hand gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat mondgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitschrijving geeft. Maak mondgeblazen glas altijd schoon als het glas koud is.

FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour dépoussiérer et un chiffon doux et humide pour enlever délicatement la graisse ou les taches similaires. N'utilisez jamais de détergents ou de réactifs chimiques. N'allumez pas la lampe avant que toute l'eau ne se soit évaporée. Spécificité du verre soufflé à la bouche : Le verre soufflé à la bouche est formé manuellement. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent apparaître dans le verre, et l'épaisseur du verre peut varier. Ceci doit être considéré comme une conséquence naturelle du processus manuel, qui donne au verre soufflé à la bouche son caractère et son aspect organique. Attendez toujours que le verre soufflé à la bouche soit froid avant de le nettoyer.

DEU - Allgemeine Pflege: Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, trockenes Tuch und zum sanften Entfernen von Fett oder ähnlichen Flecken ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder chemische Mittel. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn das gesamte Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft, damp cloth to gently remove grease or similar stains. Never use any detergents or chemical reagents. Do not switch on the lamp before all the water has evaporated. Specifically for mouth-blown

الاستخدام الداخلي فقط



FRA - Nous recommandons l'utilisation d'un câble résistant à la température de 90 °C.
DEU - Wir empfehlen die Verwendung eines bis zu 90 °C hitzebeständigen Kabels.
SWE - Vi rekommenderar användning av en 90 °C temperaturresistenta kabel.
NLD - We raden het gebruik aan van een kabel die tot temperaturen van 90 °C bestand is.
GBR - We recommend the use of a 90 °C temperature resistant cable.
DNK - Vi anbefaler brug af et 90 °C temperaturresistent kabel.

glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is what gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass when the glass is cold.

ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de grasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encienda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específicamente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

PRT - Manutenção geral: Use um pano macio e seco para tirar o pó e um pano macio e húmido para remover delicadamente gordura ou manchas semelhantes. Nunca use detergentes ou reagentes químicos. Não ligue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode variar. Isto deve ser visto como uma consequência natural do processo manual e é o que confere ao vidro soprado à boca o seu caráter e aparência orgânica. Limpe o vidro soprado à boca apenas quando este estiver frio.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente grasso o macchie simili. Non utilizzare mai detergenti o reagenti chimici. Non accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specifico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigianale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.

FIN - Hoito-oheje: Käytä pölyjen pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa liinaa, ja rasvan tai vastaavien tahojen poistamiseen pehmeää, kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita tai kemiallisia reagensseja. Sytytä lamppu vasta, kun kaikki vesit ovat hiilautunut. Koske erityisesti suupuhallettu laisi: Suupuhallettu laisi muotollaan käsityönä. Airutlaatuisen valmistusprosessin takia laisia voi esiintyä ilman kuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusprosessin luonnonlollisia seurauksia, joita antavat suupuhallettu lasille tietytlaisten luonteenvaihto- ja luonnonlollisen ulkoasun. Puhdista suupuhallettu laisi aina kylmänä.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych plam – miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych detergentów ani substancji chemicznych. Nie włączać lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: Wyroby ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten unikalny proces, w szkle mogą znajdować się pecherzyki powietrza, a grubość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu produkcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło dmuchane można zczyścić dopiero, gdy ostygnie.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite muk, suhu krupu, a za nježno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite muk u vlažnu krupu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagense. Nemojte uklujući lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhanu staklo: Puhanu staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojавa mjeđuhrčika zraka u staklu a deblijna stakla može varirati. To treba promatrati kao prirodnu posljedicu ručnog procesa i to je ono što puhanom staklu daje karakter i organski izgled. Puhanu staklo uvijek čistiti hladno.

EST - Üldine hooldus Kasutage tolmu pühkimiseks pehmest kuiva lappi ja rasva või sarnaste plekkide ettevaatlikku eemaldamiseks pehmest niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhatustuvahendeid ega keemilisi reaktive. Ärge lätlitage lampi sisesse enne, kui kogu ves on aurustunud. Täpseltal puhutud klaasi jaoks: puhutud klaas omittatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi töö võivad klaasis tekkida öhumulid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab puhutud klaasi karakteri ja orgaanilise välimuse. Puhastage puhutud klaasi alati külma.

LVA - Vispārēja apkope: Putekļu notīrišanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu un maigai tauku vai līdzīgu traju notīrišanai izmantojiet mīkstu, mitru drānu. Nekad neizmantojiet nekādus mazgāšanas līdzeklus vai kīmiskos reaģentus. Neieslēdziet lampu pirms iztvaikojis viss ūdens. Tieši ar muti izpūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Šī unikāla procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuli un stikla biezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstumi stiklu vienmēr triet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendroji priėžūra: Dulkėmis valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę, ir iebalams ar panasioms démēms šalinti – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Neįjunkite lempos, kol neišgaravo visas vanduo. Konkrečiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankiniu proceso pasekmė, dėl kurios burna pūstas stiklas igyja charakterį ir organinę išvaizdą. Burna pūsta stikla visada valykite, kai jis yra atvėsas.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných skvrn mákkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékolvek čistiace prostriedky alebo chemické číndľi. Nezapárajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Speciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bublinky a zároveň sa môže líšiť hrubká skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törökendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törökendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes viz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fűjt üvegeket: A szájjal fűjt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan legelőrekok lehetnek az üvegen, és az üveg vastagsága is változik lehet. Ez a kézi eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fűjt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fűjt üveget minden hidegen tisztítja.

ROM - Întretinere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ușor grăsimea sau petele similară. Nu utilizați niciodată detergenti sau reactivi chimici. Nu aprindăți lampa înainte de a se evapora totă apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticla, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K otírání prachu použijte měkký suchý hadíř a k jemnému odstranění mastnoty nebo podobných skvrn měkký navlhčený hadíř. Nikdy nepoužívejte jakékoli čistící prostředky nebo chemické číndly. Nezapárajte lampu, dokud se všechna voda neodparfá. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bublinky a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápát jako přirozený důsledek ručného procesu a práve to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prizigaite svetlike, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravnov posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλάκο, στεγνό τανι για το ξεσκύνισμα και ένα μαλάκο, υγρό τανι για να αφαιρέσετε απαλά λίτσα ή παρόμοιους λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιδραστήρια. Μην ανβετεί τη λάπτια πριν εξαπιστεί όλο το νερό που χρησιμοποιήσατε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φωτιά γυαλί: Το φωτιά γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φωσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να

ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνε στο φωτιστή γιαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φωτιστή γιαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangi bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve ağızdan üflemeli camın karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları daima sogukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвате лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издуханото стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникатен процес, в стъклото може да има меухречта и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite mеку i suvu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite mекu i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagense. Nemojte uklujučivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debeljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гуттому стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

مختصاراً، رباعيَّة حسب مفهوم شامقَة طبق مدْخُنْسَا: «فالآن قَبَاصِلَا»،
أَوْرُوكَعْدَهُ (قيوئيَّةً وجَرَدَ 50 نَمْ لَقَ) رَاتَفَهُ مَامَ يَفَ قَلْبَسِيمَهُ مَهْمَانَ شَامِقَة طبق
أَدْبَاهُ مَدْخُنْسَا إِلَى جِبَاشَهُ أَمَّا وَوْشِيلَهُ عَقَبَهُ مَلَازَالَهُ مَلَذَتَهُ مَفَظَنَهُ دَامَهُ عَ
حَابِصَهُ لَعْنَتَهُ إِلَى تَابِيَّهُ وَأَقْطَشَهُ دَارُونَهُ لَعِلَّهُ يَوْتَهُتَ يَتَلَّهُ تَاطَنَهُ مَلَأَهُ
دَائِيَّهُ مَعَ حَيْجَهُ رَخْبَتَهُ دَعَبَهُ إِلَى.

خفنة لاب لكتشمنلا حاجزلي للكشتني بـ حلها خفنة لاب لكتشمنلا حاجزلي اب صراخ
يف اولها تاعاقق دواوتهت دق دئيور فقله قيلم على هذه ببسبي او يويدي رهلا
هيعلم علىه عيبيطه وجيتن كلذ دجييوه حاجزلي لكتشمن فلتتخي دق امك حاجزلي
دئيرفلها مصري اصالح رجلا خفنة لاب لكتشمنلا حاجزلي حنملي ام وهو يويديلا
يدين اسالا مرطبوه
دراب وهو رجلا خفنة لاب لكتشمنلا حاجزلي فيظنن على امداد صرحا

DNK: Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <D>.

GBR: This product contains a light source of energy efficiency class <D>.

BGR: Този продукт съдържа източник на светлина от клас на енергийна ефективност <D>.

CZE: Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <D>.

DEU: Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienz-Klasse <D>.

GRC: Το πρόϊόν περιέχει πηγή φωτός κατηγορίας ενέργειακής απόδοσης <D>.

ESP: Este producto contiene una fuente de iluminación con una clase de eficiencia energética <D>.

EST: See toode sisaldab energiatõhususe klassi <D> valgusallikat.

FIN: Tuote sisältää valonlähteet, jonka energiatehokkuusluokka on <D>.

FRA: Ce produit contient une source lumineuse de classe énergétique <D>.

HRV: Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti <D>.

HUN: Ez a termék <D> energiaosztályú fényforrást tartalmaz.

ITA: Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <D>.

LTU: Šiame gaminyje yra <D> energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

LVA: Šis izstrādājums satur gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi <D>.

NLD: Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklaasse <D>.

NOR: Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklassen <D>.

POL: Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <D>.

ROM: Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică <D>.

RUS: Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности <D>.

SVK: Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <D>.

SVN: Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <D>.

SRB: Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske efikasnosti <D>.

SWE: Denna produkt innehåller en ljuskälla med energiklass <D>.

TUR: Bu ürün, <D> enerji verimliliği sınıfında bir ışık kaynağı içerir.

nordlux®
www.nordlux.com

Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies